



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Horticulture and Landscape- Team of 2/ Horticulture et aménagement paysager – Équipes de 2 Post-Secondary / Postsecondaire

Contest Date / Date du concours:

Monday May 4 & Tuesday May 5, 2020/ Lundi 4 mai et mardi 5 mai 2020

Sign-in starts at 7:00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

Last Updated: Dec 2019/Plus récente mise à jour: décembre 2019

TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES

1. COMPETITION INFORMATION GUIDE/ OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO GUIDE D'INFORMATION	2
2. AGENDA / HORAIRE	3
3. CONTEST STATUS / STATUT DU CONCOURS	5
4. PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION	5
5. SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES	6
6. EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL	7
7. SAFETY / SÉCURITÉ	12
8. JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION	14
9. CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE	17
10. ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	18

If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 17, 2020, as all staff will be onsite setting up the following week and cannot guarantee a response.

Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 17 avril 2020 puisque tout le personnel sera sur les lieux des Olympiades la semaine suivante et nous ne pouvons garantir que nous pourrions répondre.

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Robert Tester, rob@tntpropertymaintenance.com

Eckhard Lutz

Andrew Wentworth, andrew@wentworthlandscapes.com

SKILLS ONTARIO COMPETITIONS DEPARTMENT/ DÉPARTEMENT DES COMPÉTITIONS DES COMPÉTENCES ONTARIO

competitions@skillsontario.com

COMPETITION INFORMATION GUIDE/ OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO GUIDE D'INFORMATION

Both the **Competition Information Guide** and contest **Scope** **MUST** be reviewed in full for all pertinent and vital information in regards to the competition.

The Competition Information Guide can be found at
<http://www.skillsontario.com/competitions/secondary>

Examples of required information from the Competitions Information Guide to accompany the Contest Scope:

Competitor Eligibility	Team Ontario
Competitor Rules & Regulations	Space Reservation/ Registration/ Wait List Policy
Conflict Resolution Procedure	Closing Ceremony/ Ticket Purchases
Skills Canada National Competition/ WorldSkills	Spectators

Vous **DEVEZ** prendre le temps de lire **Guide d'information au sujet des concours** et la **fiche descriptive du concours** puisqu'ils contiennent des renseignements importants et essentiels au sujet du concours.

Vous pouvez accéder au Guide d'information au sujet des concours en cliquant sur le lien suivant :
http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr

Exemples de renseignements importants que vous trouverez dans le Guide d'information au sujet des concours:

Admissibilité des concurrents	Équipe ontario
Règles et règlements du	Politiques concernant la réservation des places, l'inscription et les listes d'attente
Procédure de résolution des conflits	Cérémonie de clôture / Achat de billets
Olympiades canadiennes des métiers et des technologies / Mondial des métiers	Spectateurs

AGENDA / HORAIRE

May 4, 2020 / Le 4 mai 2020

Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 9:45am	Competition* / Concours*
9:45am – 10:00am	Mandatory Break / Pause obligatoire
10:00am – 11:30am	Competition* / Concours*
11:30am – 12:00pm	Lunch/Dîner
12:00pm – 1:20pm	Competition* / Concours*
1:20pm – 1:30pm	Mandatory Break / Pause obligatoire
1:30pm – 6:00pm	Competition* / Concours*

Toronto Congress Centre, South Building – enter at Main D Entrance for parking/walking, or Main E Entrance for Busses.

^ Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time.

Toronto Congress Centre, édifice Sud – utilisez l'entrée principale D si vous êtes en voiture ou à pied, et l'entrée principale E si vous êtes en autobus.

Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à du temps supplémentaire.

Tuesday, May 5, 2020 / Mardi 5 mai 2020

Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 9:45am	Competition / Concours
9:45am – 10:00am	Mandatory Break / Pause obligatoire
10:00am – 11:30am	Competition / Concours
11:30am – 12:00pm	Lunch/Dîner
12:00pm – 1:20pm	Competition / Concours

1:20pm – 1:30pm	Mandatory Break / Pause obligatoire
1:30pm – 4:00pm	Competition / Concours
It is mandatory for teams to remain on the contest site for judging and Tear Down. Tear Down will begin immediately following the completion of judging of the gardens. Points will be docked for any team leaving before clean-up is completed. ANY VOLUNTEER HELPING TO CLEAN UP (PARENT/ GUARDIAN/ TEACHER, ETC) MUST ALSO HAVE PROPER PPE ON TO ENTER THE CONTEST SITE! Il est obligatoire pour les équipes de demeurer sur les lieux du concours pour l'évaluation et le démantèlement. Le démantèlement débutera dès que l'évaluation des jardins sera terminée. Des points seront déduits pour les équipes qui quitteront avant que le nettoyage soit terminé. TOUT BÉNÉVOLE QUI PARTICIPE AU NETTOYAGE (PARENT/TUTEUR/ENSEIGNANT, ETC.) DOIT PORTER L'ÉPI ADÉQUAT POUR ENTRER DANS L'AIRE DU CONOURS.	

Wednesday, May 6, 2020 / Mercredi 6 mai 2020

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.

Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.

Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.

Lieu du concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto.

Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, Édifice du Nord, 650 chemin Dixon, Toronto.

Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

CONTEST STATUS

- This contest is offered as **an official contest**
 - This contest is offered at the **Skills Canada National Competition (SCNC), Post-Secondary level ONLY**
 - Qualifying years for WorldSkills are even years, Team Canada Prospects compete the following odd year, the winner of the Prospects competes at Worlds that same odd year
-
- Il s'agit d'un **concours officiel**
 - Ce concours est organisé dans le cadre des **Olympiades canadiennes des métiers et des technologies, niveau postsecondaire seulement**
 - Les années paires sont des années de qualification pour le Mondial des métiers. Les recrues de l'Équipe Canada participent aux OCMT l'année suivante, et le gagnant participe alors au Mondial des métiers cette même année impaire.
 -

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION

- To assess competitors' skill in various tasks typically utilized in the Landscape Horticulture trade. Gold Medalists may have the opportunity to advance to the Skills Canada National Competition.
 - The contest will be a "build" contest in which each team will build a landscape based on a common set of criteria and drawings. The theoretical knowledge is limited to that necessary to carry out the practical work and to complete the job interview component.
-
- Évaluer les compétences des concurrents lors de la réalisation de diverses tâches reliées au domaine de l'horticulture et l'aménagement paysager. Les médaillés d'or pourraient avoir l'occasion de participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.
 - Dans le cadre de ce concours, les concurrents devront concevoir un aménagement paysager en tenant compte de divers critères et plans. Les connaissances théoriques se limitent à celles nécessaires pour réaliser le projet et pour compléter l'entrevue d'emploi.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 100 %

Practical Work

- The test project covers the layout and construction of a small landscape (approximately **30.9sqm 324** square feet or less) by preparing and using materials such as natural stone, precast wall and paving units, wood, water feature and aggregates.
- The technical skills needed are:
 - Plan reading;
 - Measuring, layout, leveling, plumbing and grading;
 - Cutting, preparing and installing precast wall and paving units for steps, walls, pillars and pavement;
 - Installing and chiselling of natural stone;
 - Cutting, finishing and assembly of wood;
 - Placing and grading of soil/mulch;
 - Planting of trees, shrubs and flowers
 - Reading Patterns

Theoretical Knowledge

- Interpretation of drawings, written notes and specifications;
- Knowledge of precast wall and interlocking paving construction;
- Knowledge of basic carpentry and low voltage lighting;
- Knowledge of materials and their application;
- Knowledge of basic construction layout techniques;
- Knowledge of plants and planting standards;
- Knowledge of basic design principles (softscape);
- 3-4-5 theory;
- Knowledge of water features;
- Work Process;
- Plant ID – see plant ID list (to be posted the end of March 2020)

Épreuve pratique

- Le projet consiste à créer et aménager un petit jardin (environ 324 pieds carrés (30.9 mètres carrés) ou moins) en façonnant et en employant des matériaux tels des pierres naturelles, des murets et des pavés préfabriqués, du bois, une chute d'eau, des matériaux pierreux.
- Les compétences techniques nécessaires sont:
 - Lecture d'un plan
 - Mesures, aménagement, nivellement, aplomb et terrassement
 - Taille, préparation et installation de murets et de pavés préfabriqués pour marches, murets et pavés

- Aménagement et ciselage de blocs de pierre
- Taille, finition et assemblage de matériaux en bois
- Répartition et nivelage de la terre/du paillis
- Aménagement des arbres, des arbustes et des fleurs
- Lecture de dessins

Connaissances théoriques

- Interprétation des dessins, des notes écrites et des devis techniques
- Connaissances en matière de construction de murs préfabriqués et de pavés autobloquants
- Connaissances de base en matière de menuiserie et d'éclairage à basse tension
- Connaissances des matériaux et de leur emploi
- Connaissances des techniques de construction de base
- Connaissance des matériaux végétaux et des normes de plantation
- Connaissance des principes élémentaires de conception
- Théorie 3-4-5
- Connaissance des chutes d'eau
- Méthodes de travail

Identification des plantes – voir la liste d'identification des plantes (sera affichée à la fin mars 2020)

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

Supplied by Skills Ontario Technical Committee:

EQUIPMENT TO BE PROVIDED AND SHARED:

- Cutting equipment for stone and precast units shall be available for use by the teams in the designated cutting area.
- Drill and Circular Saw will be provided to each team other power tools that may be on site jig saw and sawzall
- 6' Ladder (s)
- Mitre Saws will be shared
- Compactors will be available

MATERIALS PROVIDED: But not limited to list below

- Precast retaining wall – Permacon
- Interlocking precast paving – Permacon
- Landscape rocks, natural stone, pea gravel
- Soil (composted mulch) and aggregates
- Decking and wood materials
- Fixtures, appliances, special features

- Auxiliary materials: concrete adhesive, nails, screws and bolts, Geo-Textile materials
- Plants

WORKSITE:

- Each team shall have a construction site and sufficient space for material preparation and storage.
- A common area for cutting of stone and concrete shall be designated by competition organizers.
- As much as practicable, access to the worksite and the designated cutting area will be ensured for the transport of material by hand or wheelbarrow.
- Movement of materials by motorized handling equipment (forklift or skidsteer) will be controlled by the competition organizers.
- The worksite shall be indoors, **all cutting will done outdoors.**
- A separation barrier will be erected between the public and the work area.

Once drawings are handed out Coaches/Instructors will have up to 15mins to work with their teams to offer guidance and review drawings. This will be the only time competitors will be able to communicate with their coaches (allotted time may change at Tech Chairs discretion)

Please Note: Tools and materials may change based on availability **as well as final layout of drawing**

Supplied by Competitor:

- Measuring and layout instruments : Builders level/transit or laser level, measuring tapes
- **Metric and Imperial** scale (for dimensions)
- Pencils, and grease pencil or crayon
- String line (100 ft) and chalk line nails for anchoring string line
- Screed bars/screeds of various lengths
- Rubber mallet, and/or dead blow hammer; duct tape
- Steel mallet (2 lb or 4 lb)
- Stone working chisels (splitting and facing)
- Trowel; hand tamper; mason's hammer
- Spirit levels (torpedo, 2' and 4')and 6'
- No. 2 & No. 1 Robertson drill bits + additional standard bits ie phillps driver bits
- Drill bit set various sizes from 1/8 to 1
- 25ft. Extension cord
- No. 1 & 2 Robertson screwdriver, standard slotted screwdriver philps #2
- Imperial ratchet/socket set
- Metric ratchet/socket set
- Framing square, tri square, speed square or combination square; carpenter's hammer

- Pruning shears, pruning saws and utility knife 1 pair secateurs/hand pruners
- 2 long-handled round-mouthed shovels
- 2 long-handled square spades; 2 garden (hard) rakes 1 grass rake 1 pitch fork 1 scoop type shovel 1 landscape rake
- 1 push broom; 1 corn broom; 1 whisk/brush
- 2 wheelbarrows (dolly or cart for heavy objects like stone)
- Wire cutters, needle nose pliers adjustable wrench channel lock pliers
- Calculator; clipboard, graph paper, pencils/pens
- Sand paper
- Personal protection equipment/apparel – safety boots, safety glasses, hard hat, hearing protection, dust mask, work gloves and appropriate work clothes without baggy sleeves and legs (dress for the forecasted weather)
 - All general health and safety guidelines and protective equipment as noted in the Safety section
- Sunscreen
- Bring re-usable water bottle
- Snacks
- Refillable water bottle – water stations will be on/near the contest site

Go-Pro type cameras will be permitted this year. The cameras must be affixed to shirt only (i.e. chest area and not interfere with movement of competitor). No cameras to be fixed to hard hats or set up on tri pods. Limited to 1 camera per team

Tech Chair(s) will have final say on cameras in regard to safety as safety is paramount to the competition Skills Canada Ontario, Tech Chairs and judges will not be responsible for cameras damaged/lost etc.

Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the Skills Ontario Competition unless specified in the scope.

This is a guide of required tools to bring. Quantity of tools to bring is up to the teams. Additional tools must be approved one week prior to competition.

Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.

Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players, or PDAs are not permitted on the contest site.

Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as safety precautions that should be observed.

Fournis par le comité technique de Compétences Ontario:

EQUIPEMENT FOURNI À PARTAGER:

- Les outils pour la taille de la pierre et des éléments préfabriqués en béton seront mis à la disposition des équipes dans l'aire de coupe désignée.
- Perceuse et scie circulaire seront fournies à chaque équipe. Parmi les autres outils électriques que l'on peut retrouver sur le site, scie sauteuse et scie Sawzall
- Échelle(s) 6 pi
- Scies à onglet à partager
- Compacteurs seront disponibles

MATÉRIAUX FOURNIS: ne se limitent pas à la liste ci-dessous

- Muret préfabriqué – Permacon
- Pavés autobloquants manufacturés – Permacon
- Blocs de pierre, pierres naturelles, petit gravillon
- Terre (paillis) et granulats
- Matériaux nécessaires à la construction d'une terrasse
- Appareils, et accessoires fixes et particuliers
- Matériaux auxiliaires: colle à béton, clous, vis et boulons, géotextile
- Matériaux végétaux

SITE DU CONCOURS:

- Un espace sera attribué à chaque équipe pour la création de son jardin. De plus, chaque équipe aura suffisamment d'espace pour l'entreposage et la préparation des matériaux.
- Un espace commun sera attribué par les organisateurs pour la taille de la pierre et du béton.
- Autant que possible, l'accès au site et à l'aire de taille désignée permettra le transport de matériaux à la main ou en brouette.
- Le déplacement des matériaux en utilisant l'équipement de manutention motorisé (chariot élévateur à fourche ou chargeur Skid- Steer) sera effectué par les organisateurs du concours.
- Le concours se déroulera à l'intérieur, **mais toutes les coupes seront faites à l'extérieur.**
- Une barrière sera érigée entre le public et la zone de travail

Une fois les dessins remis, les entraîneurs/instructeurs disposeront d'un maximum de 15 minutes avec leurs équipes pour fournir des conseils et revoir les dessins. Il s'agit du seul moment où les concurrents seront autorisés à parler à leurs entraîneurs (le temps alloué pourrait changer à la discrétion des coprésidents du comité technique)

Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier selon les disponibilités. Il en est de même pour la disposition à partir des dessins.

Fournis par le concurrent:

- Instruments de mesure et d'aménagement – niveau ou niveau à laser, rubans à mesurer
- **Échelle métrique** et impériale (pour les dimensions)
- Crayons et crayon gras ou crayon
- Corde tendue (100 pi) et corde à tracer, clous pour fixer la corde tendue
- Règles à niveler de tailles variées
- Maillet en caoutchouc ou maillet sans rebond; ruban à conduits
- Maillet en acier (2 lb ou 4 lb)
- Ciseau pour travailler la pierre (surfaçage, fendage)
- Truelle, dameur, marteau de maçon
- Niveaux (2 pi et 4 pi et 6 pi)
- Embouts pour tournevis à pointe carrée n° 1 et 2, et autres embouts standards, c.-à-d., embouts de tournevis cruciformes
- Ensemble de mèches de tailles variées 1/8 à 1
- Rallonge électrique 25 pi
- Tournevis à pointe carrée n° 1 et 2, tournevis standard pour écrous à fente, tournevis cruciforme n° 2
- Clé à rochet et douilles en mesures impériales
- Clé à rochet et douilles en mesures métriques
- Équerre de charpentier, tiers-point ou équerre rapide ou équerre combinée, marteau de menuisier
- Sécateurs, scies égoïnes de jardinier et couteau
- 2 pelles rondes à long manche
- 2 bêches à long manche; 2 râteliers de jardinier, 1 râtelier à déchaumer, 1 fourche, 1 pelle de type creuse, 1 râtelier paysagiste
- 1 balai brosse; 1 balai de sorgho; 1 brosse
- 2 brouettes (chariot ou plate-forme pour les objets lourds comme les pierres)
- Coupe-fil, pince à bec effilé, pinces multiprises ajustables Channellock
- Calculatrice; planchette à pince, papier millimétré, crayons/stylos
- Papier abrasif
- Équipement/vêtements de protection individuelle – bottes de sécurité, lunettes de sécurité, casque de sécurité, protecteur auditif, masque antipoussières, gants de travail et vêtements de travail appropriés bien ajustés (qui conviennent à la température)
 - Toutes les règles en matière de santé et sécurité et tout l'équipement de protection dont il est fait mention dans la section portant sur la sécurité
- Crème solaire
- Bouteille d'eau réutilisable

- Collations
- Bouteille d'eau réutilisable, des postes d'eau seront dans ou à proximité des aires de concours

Les caméras de type Go-Pro seront permises cette année. Les caméras doivent être apposées au maillot seulement (c.-à-d., au niveau de la cage thoracique et ne doivent pas nuire aux mouvements du concurrent). Aucune caméra ne peut être fixée aux casques de protection ou déposée sur un trépied. Une caméra par équipe seulement.

Les coprésidents auront le dernier mot en ce qui a trait aux caméras et à la sécurité, puisque celle-ci est primordiale pour le concours. Compétences Ontario, les coprésidents et les juges ne seront pas responsables pour les dommages, la perte, etc., des caméras.

Remarque: Les concurrents ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux Olympiades de Compétences Ontario à moins d'indication contraire à cet effet dans la fiche technique.

Il ne s'agit ici que d'un guide des outils requis à apporter. C'est à chaque équipe de décider du nombre d'outils à apporter. À noter que tous les outils additionnels (qui ne sont pas mentionnés) sur cette liste doivent être approuvés au moins une semaine avant le concours.

Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.

Les appareils multimédias, notamment les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux du concours.

Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent se familiariser et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.

SAFETY / SÉCURITÉ

Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.

1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).*
2. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.*

3. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved hard hats.*
4. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved safety vests or safety shirts/jackets. *
5. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.*
6. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.*
7. Hearing and eye protection is mandatory when using the stone cutting equipment.*
8. Small Particle dust masks or respirators are required when using the stone cutting equipment.*
9. It is suggested that competitors to wear gloves while working handling wet concrete products.
*
10. Shorts will not be permitted at any time. It is recommended that long sleeve shirts be worn while cutting stone.*

*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.

Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.

La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.

1. Tous les concurrents doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.*
2. Tous les concurrents doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.*
3. Tous les concurrents doivent porter un casque de sécurité homologué CSA.*
4. Tous les concurrents doivent porter un gilet de sécurité ou un manteau de sécurité homologué CSA.*
5. Les bijoux comme les bagues, les bracelets et les colliers, etc., jugés dangereux par les juges du concours devront être enlevés.*
6. Des vêtements adéquats doivent être portés pour le concours (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.*
7. Un protecteur auditif et oculaire est obligatoire lors de l'usage d'un équipement de taille de la pierre.*
8. Un masque antipoussières (pour petites particules) ou un respirateur est requis lors de la taille de la pierre.*

9. Il est recommandé que tous les concurrents portent des gants de protection lorsqu'ils manipulent du béton humide.*
10. Les pantalons courts ne seront pas permis. Il est recommandé que un gilet à manches longues doit être porté au moment de couper la pierre.*

*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

- **Measurement and layout:** How accurately the work is laid out based on a comparison of the as-built dimensions and the drawing dimensions. Allowance shall be made for slight adjustment of dimensions to accommodate the modular dimensions of the precast material and to eliminate small pieces of paving or wall stones in the final structure.
- **Work process/procedure:** Was the work carried out in a logical sequence and orderly manner? This will be evaluated through written, verbal and/or observational testing of the team.
- **Technical/theoretical knowledge:** Based on a brief written or oral test, evaluate the team's knowledge of materials and their applications.
- **Paving:** How well the paving was constructed in terms of how straight, smooth and level the pavers are, consistency of joints, lack of small pieces in the pattern especially at the edges, installation of edge restraint (if specified), blunting of the edges of sawn units in the case of tumbled pavers to maintain the rustic character of the material, provision of surface slope as specified in the drawings/specs.
- **Walls and steps:** How well the wall and/or steps are built in terms of vertical and horizontal alignment, joint quality (minimum 3" offset or stagger between adjacent vertical joints, joints not to exceed one course in height unless the specified pattern allows), proper overlapping corner jointing, accuracy/precision of cut sawn joints, blunting of sawn edges in the case of tumbled wall stones to maintain the rustic character of the material, riser and tread consistency and dimensional accuracy/suitability.
- **Pillars and natural stone:** How well the pillars are built in terms of correct height, square and plumb, units assembled according to the specified pattern with good joint quality, natural stone coping installed stable and level with equal and correct overhang, properly hand faced edges.

- **Water feature:** How well the liner is installed with minimal creases/folds, pump, plumbing and electrical components installed correctly and with minimal visibility, water feature must not leak.
- **Outdoor lighting:** Wire is properly connected and buried. Transformer hooked up properly, lighting located for optimal effect on highlighted landscape feature.
- **Plants:** Quality of plant materials (particularly the removal of broken, diseased, dead or faded branches or bloom and pruning for aesthetic reasons or for functional reasons such as proper head clearances), proper installation (plants installed at proper height, root balls or pots properly concealed). **NOTE:** Due to the temporary nature of the gardens, teams are allowed to plant potted materials with the pots.
- **General impression:** An evaluation of the overall impression and quality of the whole garden, the ability of competitors to work as a team, co-operation with other teams, politeness, language, professional appearance and overall cleanliness and organization of the worksite.
- **Safety:** An evaluation of the team's safety performance – proper work apparel/clothing, no dangling jewelry or rings, appropriate use of personal protective safety equipment, appropriate and safe use and operation of tools and equipment, proper lifting techniques. This also includes the teams work area but not limited to their assigned site (ie cutting stations) Works in a safe manner to ensure personal safety and the safety of competitors, judges and the public.

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, **the Safety component will be used as the tie breaker.**

Infractions of the contest scope, project outline(s), and/or rules, etc, will result in appropriate mark deduction(s) at the discretion of the Tech Chair(s)/ Judge(s). Infractions of these do not result in an automatic mark of zero (0) or disqualification, unless already stated in the scope. Mark deduction(s) are at the discretion of the Tech Chair(s)/ Judge(s). Any possibilities of disqualification will be reviewed with by the Tech Chair(s) and Director of Competitions.

- **Mesure et aménagement:** Précision du produit final en comparant ses dimensions réelles à celles du plan. Des petits ajustements seront permis afin de tenir compte des dimensions modulaires des matériaux préfabriqués et pour éviter la présence de petits morceaux de pavé ou de pierre dans la structure finale.
- **Déroulement du travail et procédure:** Est-ce que le travail a été effectué en respectant un ordre logique et une technique de travail appropriée? Cette portion sera évaluée en tenant compte d'une évaluation écrite ou verbale et/ou en observant l'équipe.
- **Connaissances techniques et théoriques:** À partir d'un court examen écrit ou verbal, évaluation des connaissances de l'équipe concernant les matériaux et leur emploi.
- **Pavage:** Évaluation de la construction du pavé en tenant compte de la forme rectiligne et de l'uniformité des joints, de l'égalité de la surface, de l'absence de petits morceaux plus

particulièrement en bordures, de l'installation de fixations en périphérie (si spécifié), de l'émoussement des bordures des pièces sciées dans le cas de pavés roulés utilisés pour maintenir l'aspect rustique du matériau, d'une provision pour la pente de surface telle que prescrite dans les plans/les notes techniques.

- **Murets et marches:** Construction du muret ou des marches en tenant compte de l'alignement vertical et horizontal et de la qualité des joints (dégagement ou décalage minimum de 3 po entre les joints verticaux adjacents; les joints ne doivent pas excéder une assise en hauteur à moins que le modèle précisé le permette), jointement d'angle par recouvrement adéquat, exactitude/précision des joints sciés, émoussement des bordures sciées dans le cas de pierres roulées utilisées pour maintenir l'aspect rustique du matériel, solidité de la contremarche et du giron et exactitude/application des dimensions.
- **Piliers et pierres naturelles:** Qualité de la construction des piliers – hauteur, d'équerre et d'aplomb, pièces assemblées, selon le modèle prévu. Bonne qualité des joints, couronnement de la pierre naturelle stable et de niveau, surplomb égal et approprié, ciselage manuel, lignes de stratification visibles.
- **Aménagement aquatique:** Toile bien installée – peu de plis, pompe, plomberie et composants électriques installés correctement et bien dissimulés, aménagement aquatique ne doit montrer aucune fuite.
- **Éclairage extérieur:** Fil est bien branché et enfoui. Le transformateur est bien connecté, l'éclairage est situé à un endroit qui maximise l'effet sur les caractéristiques de l'aménagement qui doivent être mises en valeur.
- **Plantes:** Qualité des plantes (plus particulièrement en ce qui a trait à la coupe des branches ou des fleurs endommagées, malades, mortes ou qui manquent de vigueur et la taille, que ce soit pour des raisons esthétiques ou fonctionnelles – comme par exemple, un dégagement nécessaire), emplacement adéquat (plantes aménagées à la hauteur appropriée, racines ou pots bien dissimulés). **REMARQUE:** Compte tenu de la nature temporaire des jardins, les équipes ont le droit de planter des matériaux en pots dans leurs pots.
- **Impression générale:** Évaluation de l'impression générale et de la qualité du jardin, l'aptitude des concurrents à travailler en équipe, la coopération avec les autres équipes, la politesse, le langage, le professionnalisme, l'apparence, la propreté et l'organisation du lieu de travail.
- **Sécurité:** Évaluation du rendement de l'équipe en matière de sécurité – habillement/vêtements de travail appropriés(s), aucun bijou, pendentif ou bague, usage adéquat de l'équipement de protection individuelle, usage adéquat et sécuritaire des outils et de l'équipement, techniques de levage sécuritaires. Ceci comprend également les aires de travail des équipes, mais ne se limitent pas à leur aire attitrée (aire de coupe). Travailler de façon sécuritaire pour assurer sa sécurité personnelle et celle des concurrents, juges et du public.

Tel qu'indiqué dans les règles, le concours ne peut se terminer par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, **la composante Sécurité sera utilisée pour briser l'égalité.**

Toute dérogation à la fiche descriptive, aux grandes lignes du projet ou aux règles, etc. se soldera par une déduction de points à la discrétion du président (ou des coprésidents) du comité technique et des juges. Ce type d'infraction n'entraîne pas nécessairement un pointage de zéro (0) ou une disqualification, à moins d'une mention à cet effet dans la fiche descriptive. Le nombre de points déduits est à la discrétion du président (ou des coprésidents) du comité technique et des juges. Toute possibilité de disqualification sera révisée avec le président (ou les coprésidents) du comité technique et la directrice des concours.

CLOTHING REQUIREMENTS/ TENUE VESTIMENTAIRE

The Horticulture and Landscape contest will be now **hosted indoors**, with **some components remaining outdoors** (i.e. stone cutting), **please come dressed accordingly.**

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. **ONLY** the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.

Comme le concours d'aménagement paysager aura lieu principalement à **l'intérieur (certains éléments à l'extérieur comme la taille des pierres)**, **veuillez vous vêtir en conséquence.**

Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. **SEUL** le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.

ADDITIONAL INFORMATION/ RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- The Competition Information Guide can be found at:
skillsontario.com/competitions/post-sec
 - Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 17, 2020, at:
skillsontario.com/competitions/post-sec
 - Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Guide:
skillsontario.com/competitions/post-sec
 - To receive feedback on your performance, you can e-mail competitions@skillsontario.com.
-
- La guide d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web :
skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr
 - Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2020 :
skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr
 - Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la guide d'information des compétitions en:
skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr
 - Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à competitions@skillsontario.com

